

cité de la musique



Jean-Jacques Fdida  
Hélène Sage

# ***Bouki la hyène***

Mercredi 14 et jeudi 15 mars 2012



# Bouki la hyène

Conte et musique

**Jean-Jacques Fdida**, texte et conte

**Hélène Sage**, musique et interprétation

Création lumière **Louna Guillot**

Son **Rodolphe Collange**

D'après *Contes des sages bêtes et animaux impertinents* de **Jean-Jacques Fdida** (Seuil 2011)

Ce spectacle est proposé dans le cadre de la thématique « *L'animal* ».



© Philippe No

**Durée du spectacle : 50 minutes**

Le dossier complet du spectacle et la note de programme sont téléchargeables sur le site [www.citedelamusique.fr](http://www.citedelamusique.fr)

## Le spectacle

Geignarde, gourmande, traîtresse, Bouki la hyène attire le mépris, la moquerie, la colère de ceux qui l'entourent et, par on ne sait quelle magie, la pitié et parfois même la sympathie de ceux qui écoutent ses histoires. Sans doute parce que ses aventures auprès des animaux de la brousse jouent et se jouent de nos propres visions du monde avec une crudité, un humour, un bonheur et une profondeur que les hommes ont parfois bien du mal à exprimer.

Dans un décor fait de lumières, d'instruments hétéroclites et de sons inventés et interprétés par Hélène Sage, Jean-Jacques Fdida raconte, incarne et anime l'épopée de Bouki la hyène, « calamiteuse des savanes », depuis ses premiers jours jusqu'à sa dernière heure.



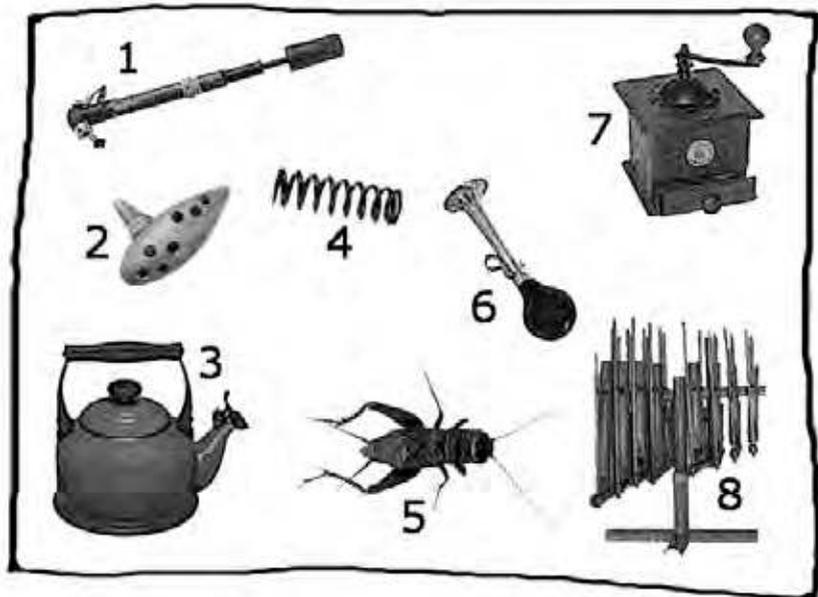
© Philippe No



© Philippe No

## 1 – Deux de ces objets sont de vrais instruments.

Les as-tu trouvés ?



Réponse : *gnubline'8 al '9a enthsco'1 S el*

## 2 – Petit percussionniste

Choisis quelques objets de ton quotidien et transforme-les en instruments.

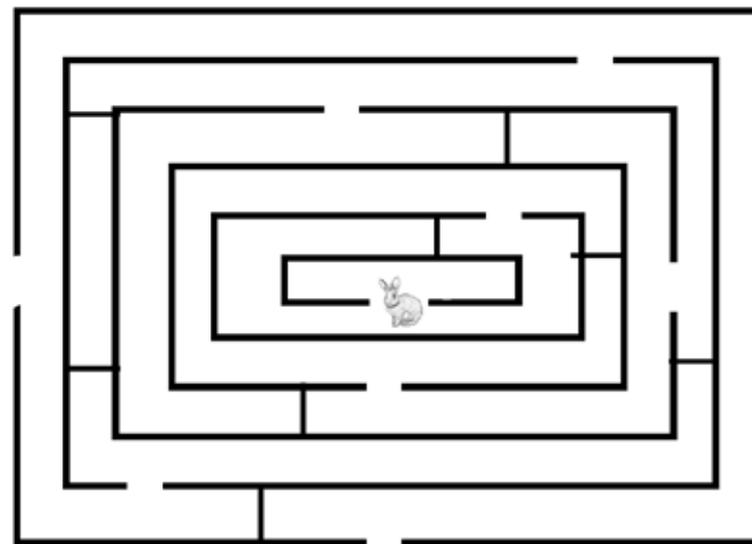
Un objet que tu frappes : .....

Un objet que tu frotes : .....

Un objet que tu grattes : .....

Essaie maintenant d'organiser les sons pour créer un morceau.

## 3 – Aide Bouki à rejoindre Leuk.



## 4 – Dessine Bouki dans la savane.

Tu peux ajouter le lion... et tous les animaux que tu connais !



# Pour en savoir plus

## Sur les instruments du spectacle



### Les instruments extra-européens

Le **rhombe**, instrument primitif, est une planchette de bois, d'os ou de métal parfois sculptée ou peinte. Le musicien l'attache à son doigt ou le fixe à un manche puis le fait tourner au-dessus de la tête pour faire vibrer l'air et provoquer un son. Il se trouve en Nouvelle Guinée, en Australie, au Brésil, en Amérique du Nord, en Afrique du Sud. Lors de cérémonies rituelles, on l'utilise pour évoquer le tonnerre, les cris des dieux ou des esprits.



Les **tambours d'eau** sont utilisés en Afrique. Ce sont deux demi-calebasses remplies d'eau, et deux autres demi-calebasses de taille plus réduite retournées dans l'eau. Le musicien frappe dessus avec ses mains ou toutes sortes d'objets. Les différentes hauteurs sont obtenues en faisant varier la quantité d'eau. Cet instrument est lié aux cérémonies de mariage, d'initiation, pour les fêtes ou pour appeler la pluie.



L'**ocarina** est fait en écorce de fruits, en terre cuite ou encore en porcelaine selon son pays d'origine (Afrique, Chine, Amérique...). Il existe depuis 12 000 ans. Le musicien tient l'instrument entre ses mains et souffle par l'un des trous, tout en bouchant ou non les autres trous.



L'**anklung** est un ensemble de tiges de bambou attachées et reliées à un cadre. Les portiques font de vingt centimètres à plus d'un mètre. Pour produire les sons, le musicien le secoue pour faire claquer les tiges sur les montants. Il est très populaire en Indonésie et en Asie du Sud-Est, et est souvent utilisé pour la danse.



Les **mâchoires d'âne**, appelées aussi *quijadas*, se transforment en percussions lorsqu'on gratte leurs dents ou qu'on les entrechoque. Elles sont utilisées dans la musique péruvienne et andine.

### Les instruments occidentaux



La **flûte traversière** se tient en travers de la bouche. Auparavant en bois (parfois en ivoire ou en cristal comme on peut le voir en visitant le Musée de la musique), elle est aujourd'hui en métal, en argent ou en or. Le flûtiste bouche les nombreux trous en appuyant sur des clés.



La **contrebasse** est le plus gros des instruments à cordes frottées de l'orchestre. Elle mesure près de deux mètres et pèse environ 10 kg. Le contrebassiste frotte les cordes à l'aide d'un archet ou les pince avec les doigts.



Les **cloches tubulaires** sont une série de tubes métalliques de longueurs différentes accrochées à un portique. Le percussionniste les frappe dans la partie haute à l'aide de marteaux de matériaux divers : plastique, cuir, bois, peau, mousse... pour obtenir des sonorités différentes.



Le **Flexatone**, inventé vers 1920, est constitué d'une pièce métallique souple fixée dans un cadre de bois muni d'une poignée. Une petite boule de bois percute le métal lorsque le musicien secoue l'instrument. La note peut se moduler en courbant la plaque vibrante. Le résultat est comique ou inquiétant. Il est utilisé pour les bruitages des dessins-animés.

### Les instruments hétéroclites

Tout objet peut être transformé en instrument de musique, dès lors que le musicien le décide. L'imagination n'a pas de limites, alors pourquoi ne pas jouer du clavier poêles, d'une bouilloire à anche, de « clochaïnes », cafetière à anche, grillon, klaxons, pompe à vélo, moulin à café, ressort géant, tabouret-violon... ?

## Les artistes

Jean-Jacques Fdida a grandi à Paris dans le quartier de Belleville, au carrefour de diverses langues, couleurs, et traditions du monde. Depuis, son goût des différences et des mélanges n'a jamais cessé de nourrir son travail de création. Auteur, musicien, comédien et metteur en scène depuis une vingtaine d'années, son activité entremêle dramaturgie, jeu d'acteur, musique et contage. Sa bibliographie est riche. La production plus récente : *Contes des sages bêtes et animaux impertinents* (Seuil 2011) est précédée par *La Barbe bleue ou Conte de l'Oiseau d'Ourdi* (Didier Jeunesse 2011), *Le Petit Chaperon rouge ou La petite fille aux habits de fer blanc* (Didier Jeunesse 2010), *Sages et fous amoureux* (éditions du Seuil 2008), *Sages musiciens* (éditions du Seuil 2008), *Sages juifs, chrétiens et musulmans* (éditions du Seuil 2006) ou encore *Peau d'Âne* (livre CD, musique Jean-Marie Machado, Didier Jeunesse 2006)...



Hélène Sage crée, depuis plus de 30 ans, des spectacles musicaux et compose des musiques de film et de scène avec Joseph Nadj, Mark Tompkins, Heddy Maalem, Jean Gaudin, Mic Guillaume, Karine Saporta, Jean-Marc Matos, Nathalie Desmarest, Michèle Buirette, Philippe Forcioli... Sa discographie est composée notamment de *Supposons le problème résolu*, avec Bernard Vitet (GRRR 1008), *Comme Une Image*, (GRRR 2014), *Les Araignées* (GRRR 2022), *Jeanne d'Arc*, de Joseph Delteil avec Philippe Forcioli, *Échappée belle* (GRRR 2027)...

# Les activités en famille à la Cité de la musique

## Prochains spectacles pour le jeune public

Mercredi 21 mars à 15h – Jeudi 22 mars à 10h et 14h30

**Stéréoptik** - Jean-Baptiste Maillet et Romain Bermond (Dessin, manipulation et musique live)

Tour à tour dessinateurs, bruiteurs, hommes-orchestres, projectionnistes, conteurs accessoiristes, les artistes invitent à découvrir un univers insolite, intime et drôle, où dessin et musique jouent une partition à quatre mains dans une création musicale composée en direct.

Dès 7 ans

Mercredi 28 mars à 15h – Jeudi 29 mars à 10h et 14h30

**Macao et Cosmage** – La S.O.U.P.E Cie (Théâtre de papier et piano)

Pyeult Welschinger, jeu, manipulation, scénographie, marionnettes

Pierre Boespflug, piano, composition

En 1919 le premier album pour enfants, à contre-courant de la pensée colonialiste, raconte une histoire d'amour dans un Paradis perdu. Ce conte philosophique s'anime d'ombres projetées et de musique, qui leur font écho.

Dès 8 ans

Mercredi 4 avril à 15h – Jeudi 5 avril à 10h et 14h30

**Adieu Benjamin !** – Theater Cie Les Voisins (Marionnettes et musique)

Paul Ulbrich, marionnettes - Eva Noell, conte - Axel D. Wolf, alto

« Bon, ça y est ! Maintenant, je suis mort ! » constate Benjamin quelques jours après son dixième anniversaire. Mais devant le chagrin de ses proches, il décide de rester encore un peu auprès d'eux...

Un spectacle qui donne envie de vivre !

Dès 9 ans

## Visites du Musée de la musique

### Visites-contes Visites-ateliers Visites-découvertes Visites en famille...

Tous les samedis, dimanches et pendant les vacances scolaires, pour les 4-6 ans et pour les 7-11 ans.

### Collections permanentes

Audioguide gratuit avec un parcours adapté au jeune public.

Livret-jeu pour les enfants à partir de 7 ans qui visitent le Musée en famille.

Mini-concerts tous les jours de 14h à 17h. Concert-promenade le 2<sup>e</sup> dimanche du mois.

Entrée gratuite pour les moins de 26 ans.

### Exposition **Bob Dylan, l'explosion rock 61-66**

Du 6 mars au 15 juillet 2012

**Cité de la musique** 221, avenue Jean-Jaurès 75019 Paris / M° Porte de Pantin

**01 44 84 44 84** renseignements et réservations [www.citedelamusique.fr](http://www.citedelamusique.fr)